



TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
Soud prvního stupně Evropských společenství
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS RET I FØRSTE INSTANS
GERICHT ERSTER INSTANZ DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE ESIMESE ASTME KOHUS
ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF FIRST INSTANCE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT CHÉADCHÉIME NA GCÓMHPHOBAL EORPACH
TRIBUNALE DI PRIMO GRADO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU PIRMĀS INSTANCES TIESA

EUROPOS BENDRIJŲ PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMAS
Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága
IL-QORTI TAL-PRIMI INSTANZA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
GERECHT VAN EERSTE AANLEG VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
Sąd Pierwszej Instancji Wspólnot Europejskich
TRIBUNAL DE PRIMEIRA INSTÂNCIA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
SÚD PRVÉHO STUPŇA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE PRVE STOPNJE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS FÖRSTAINSTANSRÄTT

Mediji in informacije

SPOROČILO ZA MEDIJE št. 79/06

27. september 2006

Sodba Sodišča prve stopnje v zadevi T-168/01

GlaxoSmithKline Services Unlimited / Komisija Evropskih skupnosti

SODIŠČE PRVE STOPNJE RAZLAŠA ZA DELNO NIČNO ODLOČBO, S KATERO SE DRUŽBI GLAXO PREPOVE PRODAJA ZDRAVIL PO RAZLIČNIH CENAH GLEDE NA KRAJ, KJER SO ZANJE PREVZETI STROŠKI

Čeprav je Komisija pravilno trdila, da splošni prodajni pogoji družbe GSK omejujejo konkurenco s tem, da preprečujejo znižanje cene in stroškov zdravil, ni v zadostni meri preučila vprašanja ali ti lahko povzročijo gospodarske ugodnosti s tem, da prispevajo k financiranju farmacevtske inovativnosti

Družba Glaxo Wellcome (GW) je španska hčerinska družba skupine GlaxoSmithKline (GSK), ki je ena od glavnih svetovnih proizvajalcev farmacevtskih izdelkov. Marca 1998 je sprejela nove splošne prodajne pogoje, ki so določali, da se bodo njena zdravila prodajala španskim farmacevtskim trgovcem na debelo po različnih cenah, na podlagi nacionalnega sistema zdravstvenega zavarovanja, ki bo zanje prevzel stroške. V praksi se zdravila, katerih stroške prevzamejo druge države članice Skupnosti, prodajajo po ceni, ki je višja od cene za zdravila, ki so namenjena prevzemu v Španiji. Ta sistem je bil vzpostavljen zato, da bi se omejila vzporedna trgovina z zdravili med Španijo, kjer najvišjo ceno določi uprava, in drugimi državami članicami, zlasti Združenim Kraljestvom, kjer se cene oblikujejo na višji stopnji, zato, da se ta presežek nameni inovativnosti.

Družba GSK je Komisijo obvestila o svojih splošnih prodajnih pogojih, zato, da bi prejela odločbo, ki bi potrdila, da to niso s pravom Skupnosti prepovedani sporazumi (člen 81(1) ES) ali, v nasprotnem primeru, odločbo, ki bi ji odobrila izvzetje (člen 81(3)ES), ker sporazum prispeva k pospeševanju tehničnega napredka.

Komisija je sočasno prejela več pritožb zoper splošne prodajne pogoje, s strani španskih oziroma evropskih združenj farmacevtskih trgovcev na debelo, in s strani španskega farmacevtskega trgovca na debelo.

Komisija je 8. maja 2001 odločila, da so splošni prodajni pogoji s pravom Skupnosti prepovedani sporazumi, ker naj bi bili predstavljali sporazum, ki omejuje konkurenco. Odločila je tudi, da družba GSK ni dokazala, da so izpolnjeni pogoji, ki so potrebni zato, da bi bilo za tak sporazum mogoče prejeti izvzetje. Zato je od družbe GSK zahtevala, naj PIH odpravi.

Družba GSK je Sodišču prve stopnje predlagala, naj Odločbo Komisije razglasi za nično v celoti.

S svojo sodbo s tega dne **Sodišče prve stopnje delno zavrača analizo Komisije.**

Sodišče prve stopnje v zvezi z obstojem sporazuma med podjetji najprej navaja, da Komisija ni napačno sklepala na obstoj sporazuma. Določeno število španskih farmacevtskih trgovcev na debelo se je izrecno strinjalo s tem, da delujejo, kot jim je naročila družba GW.

Sodišče prve stopnje v zvezi z obstojem omejitve konkurence, v nadaljevanju, meni, da je **glavni predlog Komisije, v skladu s katerim je cilj splošnih prodajnih pogojev omejevanje konkurence, ker določajo različne cene, s katerimi se želi omejiti vzporedno trgovino z zdravili, nepravilen.** Sodna praksa namreč nalaga Komisiji, da analizira sporazume, pri čemer je treba upoštevati njihov pravni in gospodarski okvir. Komisija ni upoštevala posebnosti farmacevtskega sektorja. V nasprotju z drugimi gospodarskimi sektorji, cene zdravil, katerih stroške prevzamejo nacionalni sistemi zdravstvenega zavarovanja, niso svobodno določene na podlagi ponudbe in povpraševanja, ampak jih določijo in nadzirajo države članice. Zaradi tega, **ni mogoče domnevati, da se želi z vzporedno trgovino doseči padec cene** in povečati dobrobit končnih potrošnikov, kar bi bilo mogoče, če ne bi bilo posebnih predpisov.

Vendar Sodišče prve stopnje meni, da **družbi GSK ni uspelo ovreči podrednega predloga Komisije, da je posledica splošnih prodajnih pogojev omejevanje konkurence.** V zvezi s tem ni odločilno ali omejujejo svobodo delovanja družbe GW in španskih farmacevtskih trgovcev na debelo. Distribucijske pogodbe že po naravi omejujejo samostojnost strank na podlagi pogodbenih določil. Zato, zlasti ob upoštevanju ukrepov, ki jih sprejmejo države članice za povračilo dela koristi, ki so jih ustvarili trgovci vzporedne trgovine v prid nacionalnih sistemov zdravstvenega zavarovanja in bolnikov, konkretna **preučitev stanja sektorja pripelje do ugotovitve, da vzporedna trgovina omogoča padec, sicer omejen, ampak dejanski, cene in stroškov zdravil. S tem, da preprečujejo nastanek takšne ugodnosti, splošni prodajni pogoji zmanjšujejo dobrobit končnih potrošnikov.**

Končno Sodišče prve stopnje ugotavlja, da Komisija ni opravila sorazmerne preučitve zahteve za izvzetje družbe GSK. Še posebej **naj ne bi v zadostni meri preučila vprašanja ali splošni prodajni pogoji lahko povzročijo gospodarsko ugodnost, s tem da prispevajo k inovativnosti, ki igra osrednjo vlogo v farmacevtskem sektorju.** Komisija ni pravilno upoštevala gospodarske celote upoštevanih trditev o dejanskem stanju in dokazov in ni v zadostni meri razdelala svojih predlogov.

Ker Komisija ni več upravičila svojega položaja v zvezi z drugimi pogoji, ki jih mora izpolnjevati sporazum, da je zanj mogoče prejeti izvzetje, se odločba razglasi za nično v delu,

kjer zavrača zahtevo za izvzetje družbe GSK. Ta razveljavitev ima retroaktivni učinek, Komisijo postavi v položaj, ki je obstajal na dan vložitve zahteve za izvzetje družbe GSK. **Komisija ima torej nalogo ponovno preučiti to zahtevo, saj ostaja zanjo pristojna za odločanje.**

OPOZORILO: Zoper odločbo Sodišča prve stopnje se v roku dveh mesecev po opravljeni vročitvi odločbe lahko vloži pritožba na Sodišče Evropskih skupnosti. Pritožba mora biti omejena na pravna vprašanja.

Neuradni dokument za medije, ki ne zavezuje Sodišča prve stopnje.

Razpoložljive jezikovne različice: CS DE EN ES EL FR HU IT NL PL PT SK SL

Celotno besedilo sodbe je na voljo tudi na spletni strani Sodišča.

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=SL&Submit=rechercher&numaff=T-168/01>

Običajno je na voljo po 12. uri po srednjeevropskem času na dan razglasitve.

*Za podrobnejše informacije se obrnite na Ireneusza Kolowco
Tel. (00352) 4303 2878, faks (00352) 4303 3034*

*Slike s slavnostne obravnave so na voljo na EbS "Europe by Satellite", Evropska Komisija,
Generalni direktorat za informiranje, L-2920 Luxembourg, Tel. (00352) 4301 35177 Faks
(00352) 4301 35249 ali B-1049 Bruselj, Tel. (0032) 2 2964106 Faks (0032) 2 2965956*